Bienvenue à Boston !

Un séjour typique dans l'*American Way of Life*

Boston est une ville de renommée mondiale. Il n'y a rien que l'on ne puisse trouver dans cette ville : repos, activités et autres divertissements sont garantis. Des bibliothèques et théâtres connus à l'international attirent des myriades de visiteurs ; quant aux hôpitaux et autres laboratoires, leur importance n'est pas des moindres. De nombreuses grandes entreprises et assurances ont également leur siège à Boston, et chaque minute, de grosses affaires y sont conclues. Le port et le Financial District ne dorment jamais vraiment !



YOU, who travel—is your revolver safe? Safe to hit against car seats—to throw about in your grip—to drop out of the berth? If it's an Iver Johnson, you can enjoy the sense of security it gives you in unfamiliar places, among strangers, without worry about accidental discharge. The famous

IVER JOHNSON
Safety Automatic REVOLVER

(hammer or hammerless) is absolutely safe. The only way it can be fired is to pull the trigger. The hammer does not touch the firing-pin — see for yourself at your dealer's — get him to

"Hammer the Hammer"

It is the finest revolver in the world. Permanent tension wire springs give wonderful smoothness and speed of action.

$6 to $10
Send for Catalog

IVER JOHNSON'S ARMS AND CYCLE WORKS
261 River Street, Fitchburg, Mass.

BOSTON

UNE VILLE AUX MILLE VISAGES

BOSTON se trouve sur la côte est des États-Unis, dans la baie du Massachusetts. À l'origine, le paysage était composé de trois impressionnantes collines, sur une côte escarpée. Au cours des siècles, les zones boisées furent défrichées et la surface du terrain prit la forme que nous connaissons aujourd'hui. Au centre de Boston, il reste une différence d'altitude de cent mètres entre Bellevue Hill, le plus haut sommet actuel, et le point le plus bas, au niveau de la mer. La zone la plus pentue se trouve à Beacon Hill, restes de l'une des collines datant de la fondation de la ville.

Boston se divise en 7 quartiers :

- **Back Bay** est l'un des quartiers les plus chers de Boston. On y trouve des clubs exclusifs, des hôtels et magasins de luxe, des instituts culturels et des lieux de divertissement ;
- **Charlestown** est constitué de nombreuses Maisons victoriennes ;
- **Downtown** est le cœur historique de la ville. Le visiteur intéressé par l'histoire peut découvrir les bijoux de la ville de Boston et de l'Amérique ;
- **East Boston** est un ensemble d'îles reliées les unes aux autres. Leurs quais et leurs yacht-clubs sont remplis de bateaux de toutes sortes ;
- **North End** est le quartier portuaire de Boston. Les langues les plus diverses peuvent y être entendues, car la population est constituée d'un grand nombre d'étrangers ;
- **South End** est l'un des quartiers typiques d'habitation par excellence ;
- **West End** fut l'un des premiers îlots de résistance contre l'esclavage. Il est déconseillé aux visiteurs blancs de se déplacer dans ce quartier sans un guide bien informé.

SCIENCES ET CONNAISSANCES

CAMBRIDGE est la deuxième plus grande ville de l'agglomération de Boston. Première université fondée en Amérique, Harvard est aujourd'hui l'une des plus réputées au monde. 7500 étudiants vivent et étudient sur le campus, dont les nouveaux bâtiments portent le nom de leurs mécènes.

Le *Massachusetts Institute of Technology* (M.I.T.) a déménagé à Cambridge il y a quelques années. L'idée de sa fondation en 1861 était de former des scientifiques complets pour les exigences de cette ère de l'industrialisation. On y forme des ingénieurs, de nouvelles techniques sont étudiées et de nouvelles pratiques expérimentées. Le programme comprend non seulement la physique et la chimie moderne, mais aussi la philosophie des anciens naturalistes et mathématiciens de l'antiquité.

QUELQUES LIEUX INCONTOURNABLES À VISITER

Peabody Museum of Archeology and Ethnology, fondé en 1866, abrite aujourd'hui l'une des plus grandes collections d'anthropologie et d'ethnologie au monde. La pièce maîtresse de la section ethnologique est la collection d'artéfacts mayas découverte à Copán, Chichén Itzá et d'autres sites de fouilles connus.

Fenway Park, aménagé en 1912, accueille les matchs des fameux Red Sox de Boston. D'innombrables spectateurs se déplacent pour assister aux matchs ; ils apportent même des chaises et des escabeaux pour mieux voir.

Il est possible de se rendre au ***Granary Burying Ground*** sur la tombe de Paul Revere, héros populaire et défenseur de la liberté, un espion dont la mission consistait à rassembler des informations concernant les tactiques, la puissance et les déplacements de l'armée anglaise pendant la Guerre d'Indépendance des États-Unis.

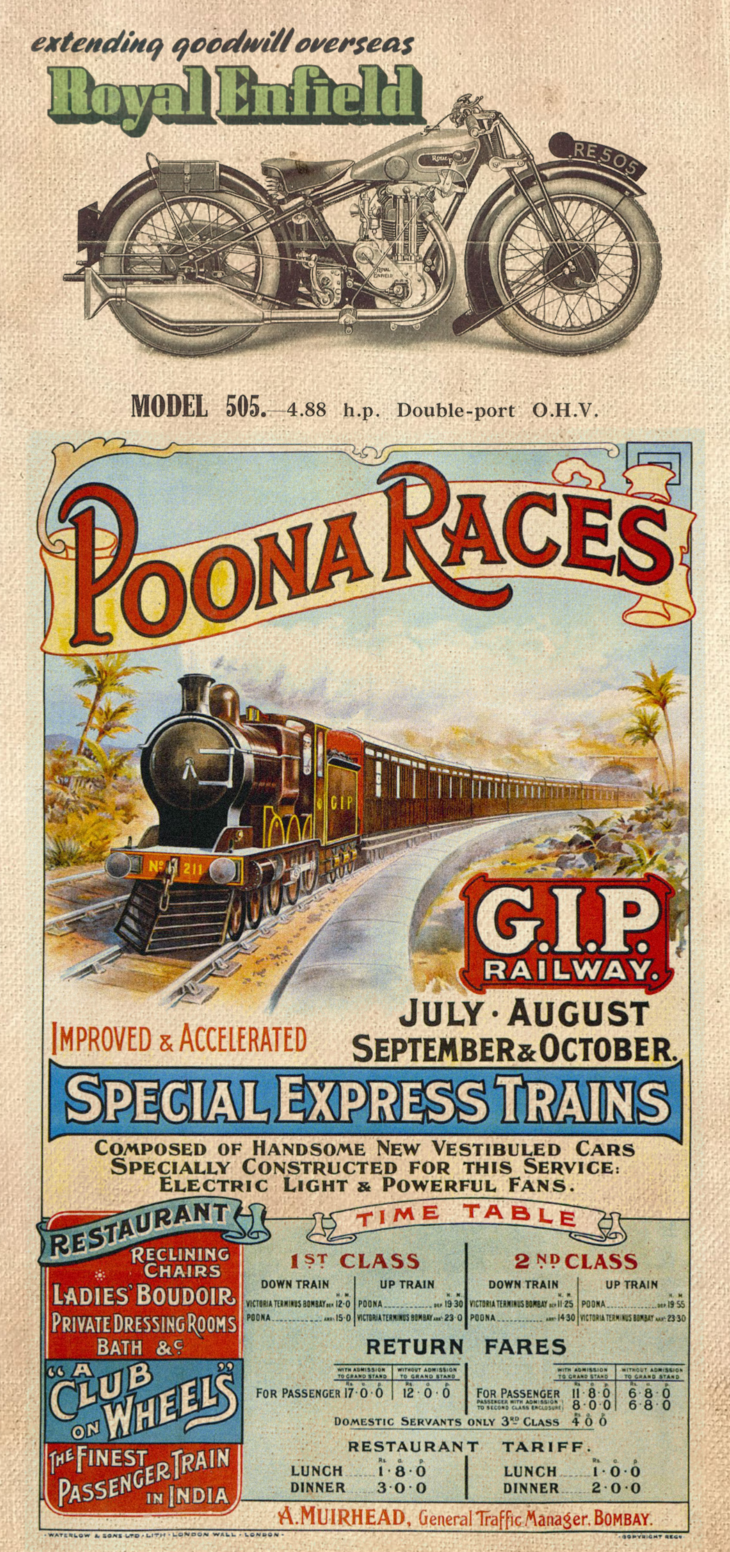


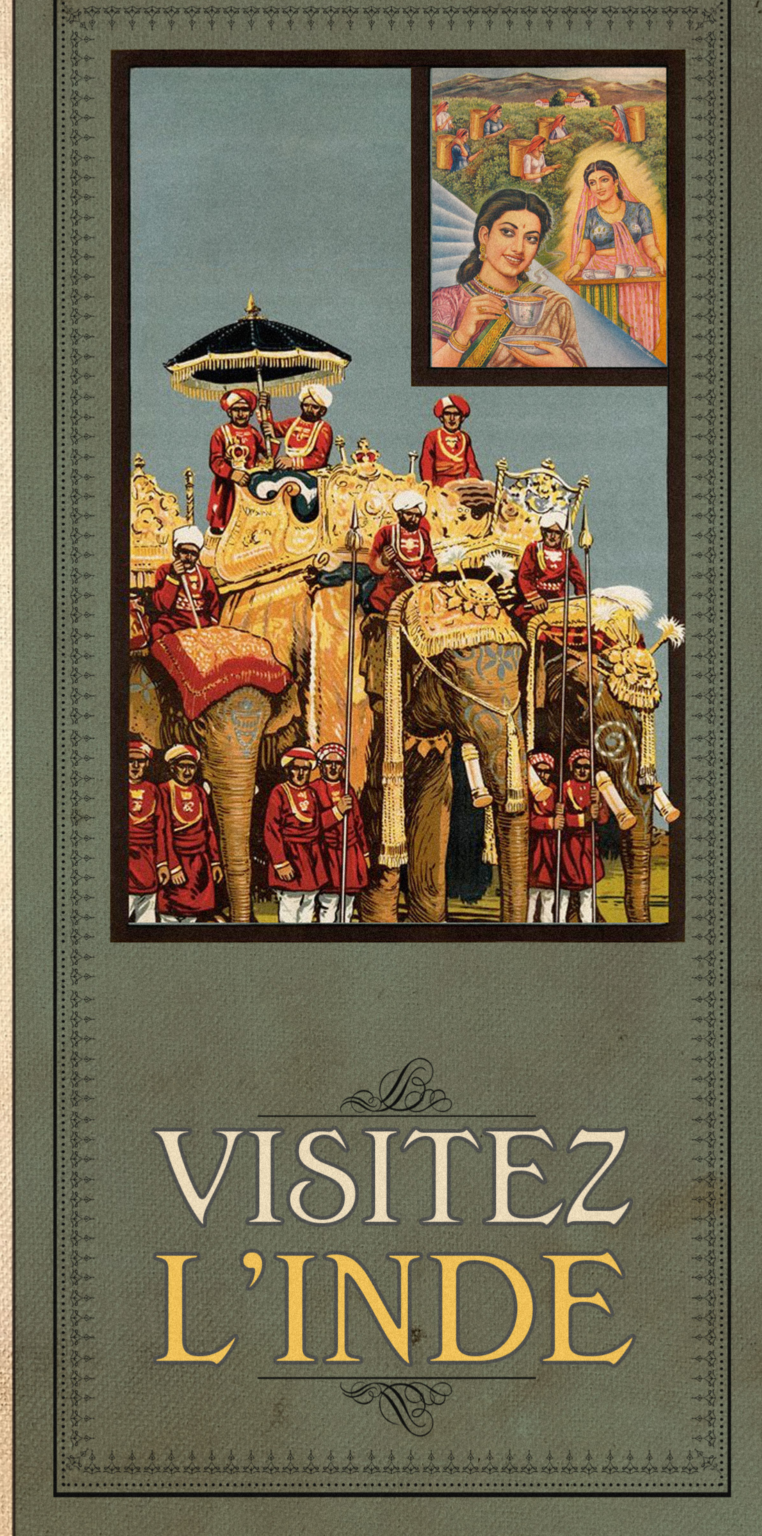
Bienvenue en Inde !

Une vie des mille et une nuits à la cour des princes indiens

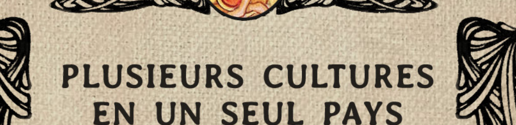
Joyau de l'Empire britannique, véritable sous-continent à l'histoire plurimillénaire, l'Inde est un pays rempli de cultures et de secrets oubliés : des ruines englouties par la jungle en partie enterrées par le sable du désert, des vallées difficiles d'accès préservées de la civilisation occidentale, des fakirs qui subjuguent dans les bazars avec leurs tours inexplicables. Mais s'agit-il réellement de tours de prestidigitation ? De quelles connaissances disposent depuis des millénaires ces ascètes que l'on peut rencontrer dans les lieux sacrés ou dans les régions sauvages ?







VISITEZ L'INDE



PLUSIEURS CULTURES EN UN SEUL PAYS

L'Inde est un pays de diversités et de contradictions. Les groupes ethniques y sont notamment constitués d'un mélange d'Adivasis, d'Aryen, de Huns, de Parthes, de Perses et de Mongols. On compte plus de 600 groupes ethniques ou tribus, qui parlent 179 langues et 544 dialectes (les plus répandus étant l'Hindi, une langue indo-germanique liée au sanskrit, et l'Urdu, qui contient beaucoup plus de mots empruntés à l'arabe et au persan). L'apparence de ces groupes varie grandement : ils ont tous en commun leurs cheveux et leurs yeux sombres, mais la couleur de leur peau affiche toute une palette de bruns.

70 % de la population indienne se reconnaît dans l'hindouisme, et les musulmans représentent en moyenne 22 %. Le reste de la population fait partie d'autres religions et sectes, parmi lesquelles les sikhs, les chrétiens, les jaïns, les parsis et même, dans les régions reculées, des animistes qui vénèrent les esprits de la nature et pratiquent le culte des ancêtres. Toutes ces religions se côtoient dans la paix.





PLUSIEURS PAYS POUR UN SEUL TERRITOIRE

L'Inde est un pays à la nature très diversifiée. Au nord, la limite de neige se situe entre 5400 et 5800 mètres d'altitude. Plus on descend, plus la végétation s'intensifie. En atteignant les 1000 m au-dessus du niveau de la mer, on trouve une forêt tropicale équatoriale avec des palmiers, des arbres géants, des fougères arborescentes, des antilopes, des bouquetins, des ours et des panthères. Le taux d'humidité y est si élevé que la mousse et le lichen sont perpétuellement dans le brouillard. Puis, au pied des montagnes, des marécages tropicaux difficilement praticables occupent le paysage ; voici la jungle telle qu'un étranger pourrait se la représenter : des oiseaux colorés, des cris de singes, des serpents venimeux, des éléphants sauvages, des rhinocéros et surtout des tigres, redoutés et si convoités par les chasseurs. Enfin, en voyageant vers le sud, le paysage se transforme progressivement en steppes herbeuses de plus en plus sèches.

Le climat indien est tropical et subtropical, avec une alternance de mousson et de saison sèche. La mousson d'été commence à partir de mai-juin et se termine en octobre. Il est conseillé de voyager en Inde entre décembre et mi-mars, car c'est à ce moment que les températures sont les plus supportables (en dehors de ces mois, les températures peuvent régulièrement dépasser les 40 °C).



QUELQUES LIEUX INCONTOURNABLES

Devant les ruines de la plus ancienne mosquée de Delhi se dresse **le Pilier de Fer de Delhi**, une colonne en fer d'environ sept mètres de haut. Elle pèse six tonnes et présente des caractéristiques particulières : construite il y a 1 600 ans et soumise depuis plusieurs siècles au climat indien humide, la colonne ne présente aucune trace de rouille et ses inscriptions sont aussi lisibles qu'au premier jour.

Le Terminal Victoria, à Bombay, est un somptueux bâtiment gothique vénitien qui ressemble à une immense cathédrale. Il s'agit d'une gigantesque gare de 450 mètres de long construite pour être la porte d'entrée du royaume des Indes britanniques.

Au sud de Calcutta se dresse le plus grand sanctuaire dédié à la déesse Kali : **le temple de Kalighat**. L'existence de ce temple date de plusieurs millénaires si l'on en croit les légendes. Lorsque le dieu Shiva dispersa le cadavre de Sati, sa femme bien aimée, les parties de son corps tombèrent sur Terre. L'un de ses orteils tomba dans un bras du Gange, où se trouve aujourd'hui le temple de Kalighat.

Terminal Victoria

La Transylvanie est un lieu de mystères que l'imagination occidentale associe à l'aventure et aux sombres histoires. Rien que la sonorité du mot Transylvanie évoque une formule magique, un murmure séducteur rappelant des temps archaïques imprécis. Oui, la Transylvanie est définitivement un lieu à part, ce qui en fait une province unique de Roumanie. Un voyage en Transylvanie vous conduira dans un monde préservé, rempli de citadelles médiévales et de bourgades anciennes !







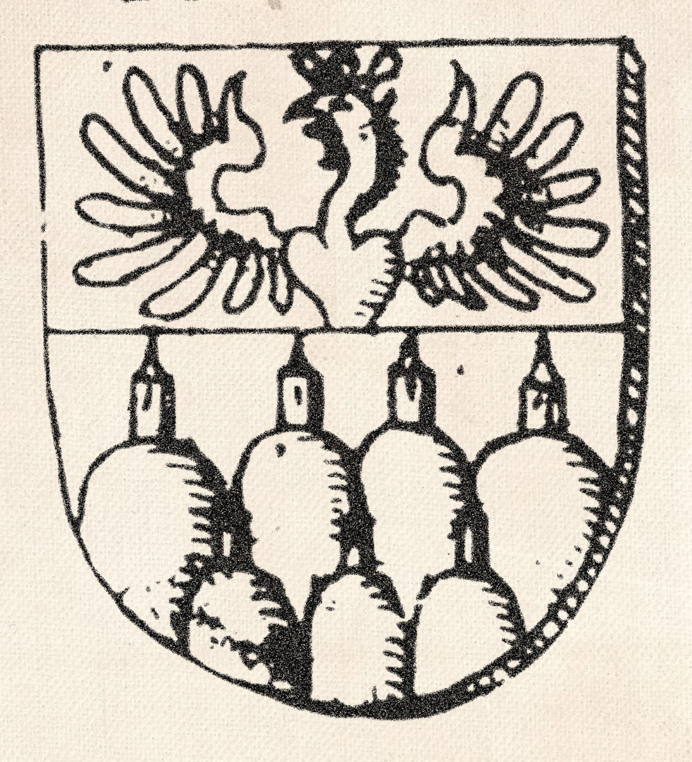
UNE RÉGION MONTAGNEUSE, VERTE ET FLORISSANTE

La Transylvanie, entourée par les Carpates méridionales, orientales et occidentales, se trouve au nord-ouest de la Roumanie. C'est une région vallonnée, aux altitudes moyennes comprises entre 300 et 600 mètres au-dessus du niveau de la mer. Ce bassin est traversé d'est en ouest par les plus grands fleuves de Roumanie. Là où la Transylvanie côtoie les montagnes, on trouve également des sources d'eau minérale et salée.

Celui qui se passionne pour les arbres a de quoi se réjouir dans ces vastes forêts. En fonction de l'altitude, il trouvera différentes espèces sur les versants : des forêts de chênes et de charmilles parsemées de hêtres, de tilleuls, d'érables, de bouleaux et autres feuillus, des forêts de hêtres ainsi que des forêts de sapins. Les spécialistes de la flore pourront découvrir de nombreuses espèces endémiques. Les connaisseurs pourront également s'émerveiller devant des reliques vivantes datant d'après l'ère glaciaire.

Les randonneurs qui sortent des sentiers battus ne mourront pas de faim, car les eaux transylvaines regorgent de poissons. Un bon chasseur peut également attraper des chevreuils ou des lièvres. À moyenne altitude, on trouve des renards, des sangliers, des chats sauvages, des loups, des écureuils, des putois, des belettes et des loutres ; plus haut, vivent des chamois, des lynx, et des ours bruns. Celui qui se passionne pour l'ornithologie ne manquera pas de spécimens à observer, comme des aigles royaux, impériaux, criards ou pomarins.
Un climat continental tempéré règne en Transylvanie, avec des hivers froids et peu enneigés, des étés chauds et de belles périodes au printemps et aux mois de septembre et octobre.

TRANSILVA:



UNE RÉGION MARQUÉE PAR SA MULTICULTURALITÉ ETHNIQUE

Les découvertes les plus anciennes de traces de vie humaine en Transylvanie datent du mésolithique. La terre fertile du bassin transylvain attise les convoitises depuis toujours. Le long des cols et des rivières, les mouvements de population étaient incessants. La Transylvanie actuelle devint un creuset de cultures matérielles et immatérielles par le mélange des populations.

La Transylvanie a reçu de nombreux noms au cours de sa longue histoire : elle se nomme Ardeal ou Transilvania en roumain, Erdély en hongrois et Transsilvanien ou Siebenbürgen en allemand. Pour des raisons historiques, là-bas, tous les lieux possèdent jusqu'à trois noms, un roumain, un hongrois et un allemand.

QUELQUES LIEUX INCONTOURNABLES

Le Pasul Tihuta est plus connu par les lecteurs de Bram Stoker sous le nom de col de Borgo. C'est à partir de cet endroit que le malheureux Jonathan Harker se rendit au château du comte Dracula. Des voyageurs qui souhaiteraient passer ce col pour suivre ces traces littéraires ne trouveront cependant nulle trace d'une scène cauchemardesque : ils seront face à un paysage doux de collines vertes et de forêts touffues, sans crêtes menaçantes ou gouffres béants.

Grota Zânelor, la grotte des fées, se trouve dans les monts Rodna, près de la station thermale de Sângeorz-Bai. Les riverains parlent de lumières étranges que l'on peut apercevoir certaines nuits autour de l'entrée ; ils évoquent des fées qui dansent, les Vâlve et Iele roumaines.

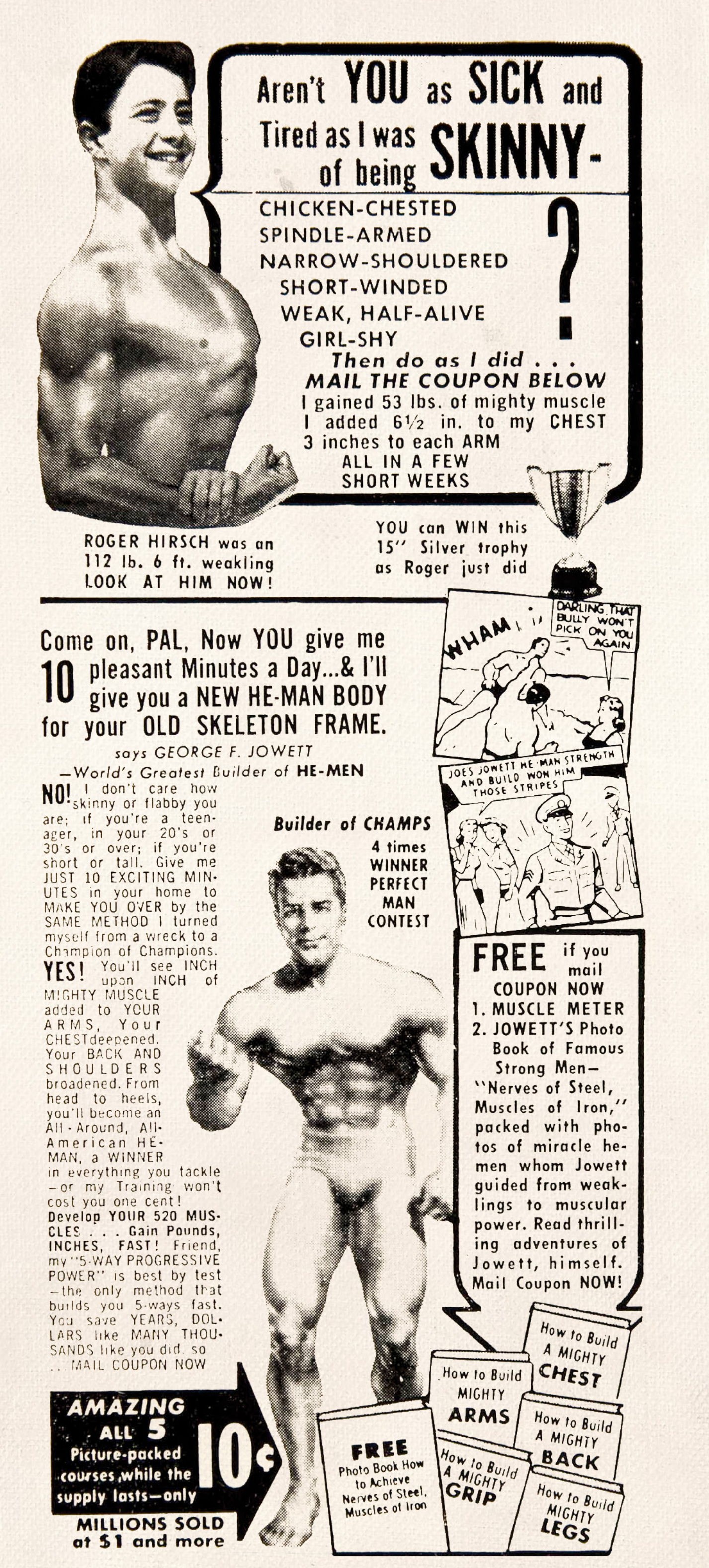
Les **librairies modernes** de Kronstadt et à Hermannstadt, construites à partir de 1904, regroupent de nombreux ouvrages de littérature contemporaine, sur l'art et les sciences, ainsi que des journaux culturels allemands et autrichiens.



Est-il réellement nécessaire de décrire ce pays dont la seule mention du nom suffit à susciter l'imagination ?

Qui n'a jamais rêvé de visiter Cusco, l'ancienne capitale des Incas remplie de très nombreux vestiges datant de la civilisation inca (la Place d'Armes), mais également de la conquête espagnole (la Cathédrale) ? Porté par l'hospitalité péruvienne, le visiteur peut découvrir nombre de sites incroyables, entre la ville de Puno (siège de la culture Tiawanaco), le fameux lac Titicaca ou l'île de Taquile (qui se trouve à 4000 mètres d'altitude).







BIENVENUE AU PÉROU !

UN PÉRIPLE PASSIONNANT DANS L'UN DES BERCEAUX DE LA CIVILISATION

UN PAYS MILLÉNAIRE

Entouré par l'Équateur, la Colombie, le Brésil, la Bolivie, le Chili et l'océan Pacifique, le Pérou est le troisième plus grand pays d'Amérique du Sud. Il est constitué de trois régions distinctes : une côte couverte de plaines agricoles fertiles, une zone montagneuse qui compte plusieurs massifs dominés par la cordillère des Andes, ainsi que l'incontournable forêt amazonienne.

Sur la côte se trouve Lima, la capitale du Pérou. Fondée par les conquistadors espagnols, elle fut longtemps surnommée Ciudad de los Reyes (la Cité des Rois). Bâtie autour de constructions coloniales sauvegardées, Lima est une ville très animée, de jour comme de nuit, et constitue le cœur commercial, financier, culturel et politique du pays. À quelques kilomètres de la ville, on peut trouver le célèbre site archéologique de Pachacamac, qui, sur 460 hectares, comporte nombre de ruines datant de la civilisation Lima et des Incas.

Si la langue nationale du Pérou est l'espagnol, les habitants vivant loin des centres urbains ne parlent souvent que le quechua, l'ancienne langue des Incas (bien qu'elle soit officiellement interdite). Les voyageurs n'ont cependant aucun mal à trouver un guide multilingue qui pourra leur proposer une traduction vers l'anglais.

UNE CULTURE ANCESTRALE

Terre de trésors insoupçonnés, le Pérou est un pays habité depuis des millénaires. Le mode de vie de ses habitants est directement issu de cette culture ancestrale, entre fêtes, rites, art, croyances, travail, et gastronomie. Le voyageur pourra trouver des bijoux façonnés à base d'or, d'argent et de pierres semi-précieuses, de magnifiques céramiques, des tissus colorés à base de coton, de laine d'alpaga et de lama, des peintures sur bois très colorées...

La musique et la danse, très présentes, ont été influencées par les traditions espagnoles et africaines. Le huayno, qui est à la fois une musique et une danse populaires remontant à l'époque précolombienne, chante l'amour, l'amitié, les rires et les peines, mais aussi la fête ; elle est traditionnellement interprétée par des groupes où l'on peut trouver accordéons, guitares, harpes, cuivres et violon.

Chaque année, le 24 juin, la traditionnelle fête du soleil (Intiraymi) est célébrée pour commencer la nouvelle année. Tout le Pérou résonne alors au gré de cet événement !



QUELQUES LIEUX INCONTOURNABLES À VISITER

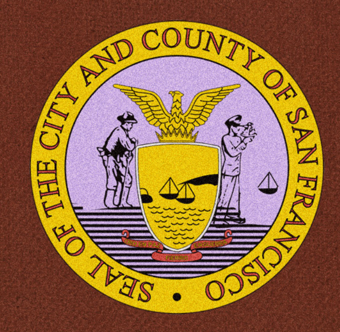
Tout voyage au Pérou se doit de comporter une étape incontournable : la visite du site du Machu Picchu, une des résidences de l'empereur Pachacútec qui, aujourd'hui, est considérée comme une œuvre maîtresse de l'architecture inca.

Il y a deux ans, un pilote de l'armée de l'air péruvienne a découvert les lignes de Nazca, à 400 km au sud de Lima. Ces lignes, tracées dans le sol entre 500 av. J.-C. et 500 apr. J.-C., sont une véritable énigme archéologique.

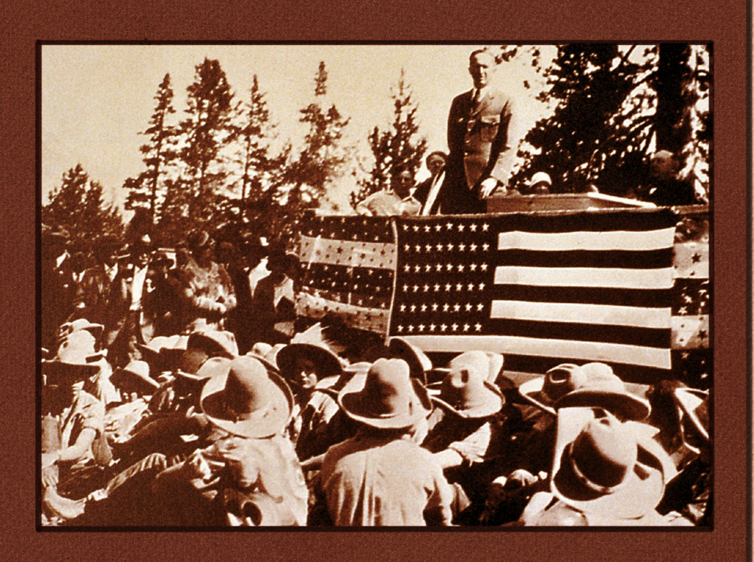
La région de Loreto est l'un des joyaux de la jungle amazonienne péruvienne, un lieu de vie contenant une multitude de lacs, marécages et trous d'eau où vivent des centaines d'espèces animales, parmi lesquelles la tortue de rivière, les lamantins, les dauphins roses et les caïmans noirs.



UNE EXCURSION UNIQUE
DANS LA VILLE AUX 43 COLLINES



Située sur les bords de l'océan Pacifique, San Francisco est une ville à l'esprit très indépendant. Son développement est lié à la découverte de gisements d'argent, à l'exploitation du pétrole et à la construction des usines de jeans Levi's. Aujourd'hui, San Francisco tend à se transformer en un important centre financier, doublé d'une référence nationale dans le secteur de la recherche technologique. Il faut compter plusieurs jours pour faire le tour de cette ville qui recèle des centaines de trésors, et où chacun rêve de s'installer définitivement...





SAN FRAN CISCO

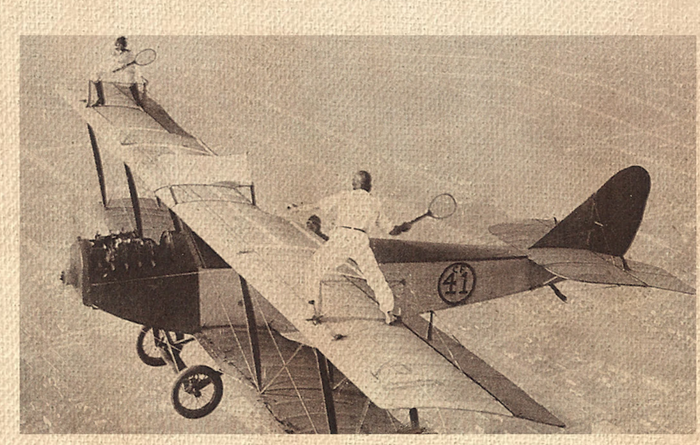


UNE VILLE PORTUAIRE UNIQUE EN SON GENRE

LA **baie de San Francisco** était à l'origine une vallée, située entre les chaînes de montagnes de la Californie. Durant des millions d'années, cette vallée fut abritée de l'océan par la bande de terre élevée que constituait la péninsule de San Francisco. La géographie est très variée tout autour de la baie : 43 collines ondulantes au sud et à l'est et les vallées densément boisées du nord contrastent de façon saisissante avec la pointe de la péninsule et ses paysages de désolation lunaire, constitués de dunes de sable et de broussailles.

Le climat est tempéré et la végétation reste verte tout au long de l'année. La température moyenne est de 15 °C en été et de 10 °C en hiver. La pluie est une menace qui plane constamment. Toutefois, San Francisco est une ville de microclimats qui se nichent dans des poches situées entre les collines ou le long des criques et des plages ; le temps peut varier du tout au tout. Il est possible de subir une pluie fine à l'ouest tandis que la ville elle-même est ensoleillée.

San Francisco possède une autre particularité célèbre : son brouillard. En été, des bancs de brouillard enveloppent en effet la ville pendant des jours. Cette brume empêche bien souvent la visibilité, mais répercute les sons sur de grandes distances. Une légende urbaine prétend que le temps s'égare dans le brouillard. Il existe un grand nombre d'histoires sur des personnes parties pour une promenade solitaire et qui se retrouvèrent au centre d'événements historiques mineurs, comme un célèbre duel, ou entraînés dans une discussion au crépuscule avec un interlocuteur qui s'évanouit dès les premiers rayons du soleil.





QUELQUES LIEUX INCONTOURNABLES

Tout le monde a de temps en temps besoin de décompresser, et San Francisco propose un large choix dans ce domaine. Il y en a pour tous les goûts, des activités hautement culturelles aux loisirs plus populaires.

- L'automne voit l'ouverture de la saison musicale proposée par le **Metropolitan Opera** au Civic Auditorium, face au Civic Center ;
- Des productions musicales et théâtrales se déroulent tous les soirs aux théâtres de l'**Orpheum** et du **Pantages**, près de Union Square ;
- Les **bains de Sutro** (dans le district de Richmond) proposent un large choix de divertissements.

UNE NOUVELLE PATRIE POUR LES EXPATRIÉS

Chinatown est une véritable île d'Orient plantée au milieu de San Francisco. Avec 30 000 individus résidents, il s'agit d'une des plus grandes communautés chinoises hors d'Asie. Ses habitants s'y regroupèrent à l'origine autant à cause de la peur de leurs homologues franciscanais que par souci de préserver leur identité culturelle.

Chinatown offre un point de vue exotique très prisé et le quartier reste un portail vers le passé turbulent de la ville. Ghetto fourmillant densément peuplé situé au pied de la colline de Nob Hill, il s'étend sur huit pâtés de maisons par trois. Le quartier est baigné dans une atmosphère orientale : c'est une véritable ville chinoise dans laquelle les bâtiments sont décorés en s'inspirant des influences asiatiques traditionnelles (toutes les pancartes sont d'ailleurs écrites en anglais et en chinois). La nuit, le quartier est éclairé par les lumières rouges et jaunes des lanternes.

Mais Chinatown n'est pas qu'un décor exotique, c'est aussi (et surtout) un lieu de vie qui possède son rythme particulier, une vraie fourmilière constituée de gens parlant essentiellement chinois.

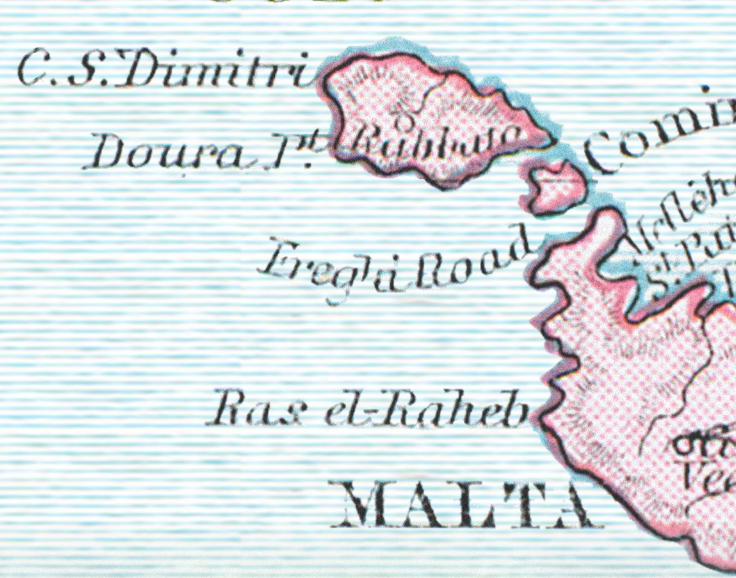


UN SÉJOUR PARFAIT
DANS UN PETIT COIN DE PARADIS

Merhba ghall f'Malta est un magnifique groupe d'îles dans la mer Méditerranée, entre la botte sicilienne et la côte nord-africaine. La température douce de son air et de ses eaux, ainsi que ses constructions de pierre cyclopéennes et ses temples monolithiques disséminés invitent à un séjour intemporel.



Bienvenue à Malte





UNE ÎLE PARADISIAQUE



Malte est l'île principale et le moteur économique quasi exclusif du groupe d'îles maltaises. C'est là que se situe La Valette, capitale, centre culturel et siège du commandement des troupes britanniques. Chaque pierre, chaque monument y respire l'héritage historique de l'Ordre des chevaliers de Saint-Jean, qui fonda et construisit cette ville et ses fortifications. Les deux grands ports naturels de l'île, Grand Harbour au sud et Marsamuscetto Harbour, comptent parmi les ports de guerre les plus importants pour les Britanniques et constituent des points de ravitaillement en mer Méditerranée.

De loin, les îles maltaises paraissent dépourvues de végétation et arides. Mais grâce à une irrigation et à un travail acharné, les Maltais ont toutefois réussi à rendre environ un tiers du sol cultivable : après la récolte des céréales en mai et juin, on plante en général du coton. Les autres produits cultivés sont les pommes de terre, qui donnent deux récoltes par an, ainsi que d'autres primeurs, des oignons et du cumin.

Malte est un lieu parfait pour une cure climatique : son climat est bénéfique à toute personne ayant des troubles cardiaques ou circulatoires, des troubles respiratoires, de la tension artérielle ou des rhumatismes. Une brise fraîche et constante, ainsi que l'influence de la mer effacent l'impression de canicule, même à des températures estivales lorsque le mercure atteint les 40 °C. La température moyenne en été est de 26 °C ; en hiver, les températures descendent rarement en dessous des 10 °C. Le gel et la neige ne font pas partie du vocabulaire sur Malte. Ces légères variations de température ne semblent, quoi qu'il en soit, pas perturber le soleil qui brille sans faute dans le ciel bleu de l'île.



UNE ÎLE COSMOPOLITE



L'histoire de Malte, c'est aussi celle de la guerre et de la domination étrangère : les Phéniciens, les Carthaginois, les Romains, les Byzantins, les Arabes, les Normands, l'Ordre de Saint-Jean, les Français et les Britanniques y ont laissé des traces linguistiques, religieuses et culturelles. La langue parlée à Malte trouve son origine dans un dialecte arabe, et contient beaucoup de termes issus du dialecte sicilien ainsi que du vocabulaire d'influences italiennes, espagnoles et françaises. Sur l'île principale, en raison des contacts étroits de la population avec les occupants britanniques, la langue s'est également teintée d'expressions anglaises.

Les Maltais aiment la bonne nourriture et le vin. Parmi les spécialités, on peut mentionner le lapin sauté (fenek), le fromage de brebis macéré dans l'huile (gbenja) et le pastizis, des petits chaussons de pâte feuilletée garnis de légumes, de viande hachée ou de fromage. Outre les fruits, on peut manger en dessert le date cake, un gâteau fourré aux dattes. Quant au kinnie, une boisson sans alcool à base d'oranges amères et d'herbes, elle est très désaltérante.

QUELQUES LIEUX INCONTOURNABLES



Le sol de Malte est couvert de mystérieuses traces qui s'enfoncent jusqu'à 50 centimètres avec un écartement compris entre 110 et 140 centimètres. On les trouve dans 150 endroits différents de l'archipel, parfois sur des centaines de mètres. Les plus impressionnantes se trouvent près de Dingli, sur la côte sud de Malte, désignées sous le nom de Clapham Junction. Leur origine n'a toujours pas été déterminée par les scientifiques.

À six kilomètres au sud-ouest de La Valette on trouve l'impressionnant hypogée de Hal-Sallieni. Datant de 3800 av. J.-C., c'est le seul temple néolithique totalement conservé en Europe. L'hypogée est un labyrinthe de 33 passages, halls et niches sur 500 m² et 3 niveaux. Il a été creusé dans le calcaire tendre avec des outils en pierre et en os.

